



Электронное научное издание
«Ученые заметки ТОГУ»
2016, Том 7, № 3(2), С. 158 – 160

Свидетельство
Эл № ФС 77-39676 от 05.05.2010
[http://pnu.edu.ru/ru/ejournal/about/
ejournal@pnu.edu.ru](http://pnu.edu.ru/ru/ejournal/about/ejournal@pnu.edu.ru)

УДК 8-11.161.1

© 2016 г. **Нин Юй,
А. Ю. Свиридова**

(Владивостокский государственный университет экономики и сервиса, Владивосток)
**КОНЦЕПТ «ХЛЕБ» В РУССКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ
МИРА**

Статья посвящена анализу основных академических словарей макроконцепта «хлеб».

Ключевые слова: концепт, ХЛЕБ, язык и культура.

Ning Yu, A. Yu. Sviridova
**CONCEPT OF BREAD IN RUSSIAN LANGUAGE
VIEW OF THE WORLD**

The article is the analysis of key academic dictionaries of the main concept-bread.

Keywords: concept, BREAD, language and culture.

Концепт «хлеб» и его реализации в лингвокультурах представляет собой сложное лингвокультурное образование, включающее как абстрактно духовное содержание, так и реально прагматическое его наполнение. Вокруг макроконцепта «хлеб» в русском языке и русской культуре сложилась своя уникальная концептосфера, которую можно назвать *мир хлеба*.

В сознании русского народа ХЛЕБ предстает как некая антропоморфная сущность, а слова характеристики определения хлеба – это более чем метафоры, это прецедентные, т. е. национально-маркированные метафоры.

Хлеб – отец; хлеб – дар Божий, отец, кормилец; Бог на стене, хлеб на столе [2, с. 505].

В этих примерах раскрывается сам макроконцепт «хлеб» обобщенном абстрактном виде, объединяя в себе все составляющие его лингвокультуры.

Анализ основных академических словарей свидетельствует о неодинаковой представленности набора лингвокультурем макроконцепта «хлеб» в каждом из них.

В четырехтомном словаре русского языка под редакцией А.П. Евгеньевой:

1. ХЛЕБ, -а, мн. Хлебы и хлеба, м. 1. только ед.ч. Пищевой продукт, выпекаемый из муки. Переклеванный хлеб. Белый хлеб (из пшеничной муки) // мн. Хлебы. Такой продукт в виде изделия определенной формы. Формовые хлебы.

2. ХЛЕБ – только ед.ч. Зерно, из которого готовится мука, идущая на выпечку такого продукта. Везти хлеб на элеваторы // обычно мн. ч. (хлеба, -ов). Зерновые (пшеница, рожь и т.п.) на корню.

Два других приводимых в современном русском языке значения «3. (мн. хлеба) перен., разг. Пища, Пропитание», «4. перен. Только ед.ч. Средство к существованию» отнесены к метафорам [4, с.700].

Иная последовательность значения слова «хлеб» представлена в «Толковом словаре живого великорусского языка» В. И. Даля. Основным его значением названо обозначение культурного растения, а не приготовленного из него продукта, как это представлено в современных толковых словарях русского языка: хлеб мн. Колосовые растения с мучнистыми зернами, коими человек питается и коих посев и жатва основа сельского хозяйства. Хлеб на ниве. Хлеб на корню; хлеб мн. Озимые хлеба хорошо стоят, яровые плохи. Растенье это в снопах, копнах, кладях, снятое уже с поля или чистое зерно его, вымолоченное. Хлеб на гумне свожен и сложен. Хлеб в амбар, в сусек вымолочен и ссыпан; мучное печенье из кислого теста, печеный хлеб, готовый на пищу. Ставить хлебы, месить и заквашивать; хлеб, черный, ржаной и пшеничный: белый калач, пирог, булка и пр.; всякая пища человека, харчи, продовольствие. Заработать на хлеб. Жить на своих хозяйских хлебах, на пище; хлебы, у кожевников, квасы, броженный затор для выделки шкур. Кожи в хлебах, еще из хлебов не вышли; все вообще насущные житейские потребности. Дать хлеба, обеспечить доход. Отнять хлеб, лишить места, способ жизни.

Как можно видеть, в словаре В. И. Даля представлено семь значений. Из них четыре основных, соотносимых с реалиями в прямом их обозначении, и три переносных, одно из них узко специализировано в терминологии кожевников (в современном русском языке не употребляется). Кроме того, во втором основном значении обобщены две реалии (лингвокультуры) ключевого слова *хлеб*: 1. Растение в снопах. 2. Чисто вымолоченное зерно [3, с. 600].

И, наконец, иное лексикографическое представление значений ключевого слова *хлеб* и стоящих за ними лингвокультурем подается в Большой картотеке словаря русского языка (БКСРЯ): *хлеб* –

1. Квасная пища, приготовленная посредством печения из муки, растворенной

водой. Ржаный, пшеничный, черный, белый хлеб.

2. Все необходимое для безбедного существования. «Хлеб наш насущный даждь нам днесь» (Матф. 6,11). Ему надобно дать хлеб. Он отнял у меня хлеб.

3. Хлебные зерна, хлебная мука. Хлеб дорог. Цена на хлеб понижается.

4. Зерна в колосе или на корню. Снять, убрать, потравить хлеб.

5. Выгода, польза, прибыль. От этой работы хлеба не жди. Нынешний подряд дает ему хлеб.

6. Богородицын хлеб. Стар. Богородичная просфора, вынимаемая на проскомидии в честь Божией Матери (в БКСРЯ представлена христианская лингвокультурема Богородицын хлеб) [1, с. 1450].

Таким образом, в рассмотренных словарных представлениях ключевого слова *хлеб* в русском языке можно выделить от двух реально-предметных лингвокультурем до четырёх и два-три переносных значения, за которыми стоят абстрактно-обобщенные лингвокультуремы.

К первым относятся: 1. Культурные зерновые растения, злаки (хлеб на корню). 2. Скошенный, но не обмолоченный хлеб (хлеб в снопах). 3. Зерно (обмолоченный хлеб). 4. Хлебопродукты, т.е. изготовленный из зерна помол (пшеничная мука, крупа). 5. Пищевой продукт, выпекаемый из муки.

Обобщенно-абстрактными выступают переносные значения концепта ХЛЕБ и стоящие за ними лингвокультуремы: 1. Пища, пропитание. 2. Средства к существованию.

Список литературы

- [1] Большой толковый словарь русского языка / гл. ред. С. А. Кузнецов. СПб. : «Норинт», 2001. 1536 с.
- [2] Даль В. И. Пословицы и поговорки русского народа. М. : «Изд-во ЭКСМО-Пресс», 2000. 3. 607с.
- [3] Даль В. Толковый словарь живого великорусского языка. : Т. 1–4. М. : «Рус. яз.», 1981–1982. Т. 4, 1982. 683 с.
- [4] Малый академический словарь. Словарь русского языка: В 4-х т. / АН СССР, Ин-т рус. яз. 2-е изд., испр. и доп. М. : «Рус. яз.», 1981–1984. Т. 4, 1984. 794 с.

E-mail:

Нин Юй – 1050783955@gg.com

Свиридова А.Ю. Joker1118@mail.ru